

(1) the person learns how to perform the activities with a professional from the institution authorized by law to engage in such activities, namely a physician, a nurse, a nursing assistant or a respiratory therapist;

(2) the person is supervised the first time he or she engages in the activity by a professional from the institution authorized to engage in the activity;

(3) the person complies with the rules of care in force in the institution to which the agreement referred to in section 3.1 refers, where applicable; and

(4) the person has access at all times to a professional authorized to engage in the activities.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8700

Gouvernement du Québec

O.C. 429-2008, 30 April 2008

An Act respecting the Centre de la francophonie des Amériques
(2006, c. 57)

Corrections to the English text of Order in Council 261-2008 dated 19 March 2008

WHEREAS, by Order in Council 261-2008 dated 19 March 2008, the Government set the date of coming into force of the Act respecting the Centre de la francophonie des Amériques (2006, c. 57);

WHEREAS errors slipped into the English text of the Order in Council;

WHEREAS it is expedient to correct the errors to ensure consistency between the French and English texts of the Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs, Aboriginal Affairs, Francophones within Canada, the Reform of Democratic Institutions and Access to Information:

THAT the English text of Order in Council 261-2008 dated 19 March 2008 be amended

— by replacing “26” in the third WHEREAS by “19”;

— by replacing “26” in the operative part by “19”.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

8702

Gouvernement du Québec

O.C. 441-2008, 7 May 2008

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Various regulatory provisions in respect of environmental fees

— Revoking

Regulation revoking or amending various regulatory provisions in respect of environmental fees

WHEREAS sections 31, 31.41, 31.69, 46, 70 and 70.19 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2) empower the Government to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS paragraph 2 of section 2 and sections 4, 5 and 13 of the Act to amend the Environment Quality Act and other legislative provisions (2002, c. 53) provides for the striking out of provisions of the Environment Quality Act that authorize the Government to prescribe by regulation the fees payable under the Act;

WHEREAS, under section 31.0.1 of the Environment Quality Act, enacted by section 3 of chapter 53 of the Statutes of 2002 and amended by section 5 of chapter 24 of the Statutes of 2004, the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks is authorized to determine, by order, the fees payable under the Environment Quality Act;

WHEREAS a Draft Minister’s Order respecting the fees payable under the Environment Quality Act was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 January 2007;

WHEREAS the coming into force of the provisions of the Act to amend the Environment Quality Act and other legislative provisions, together with the coming into force of the Draft Minister’s Order respecting the fees payable under the Environment Quality Act, will entail several regulatory provisions prescribing such fees becoming spent and therefore inapplicable;

WHEREAS it is appropriate to formally proceed with the revocation of the regulatory provisions so that they clearly ceased to have effect at the time of the coming into force of the above-mentioned Minister's Order;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the Regulation revoking or amending various regulatory provisions in respect of environmental fees, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation revoking or amending various regulatory provisions in respect of environmental fees

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, ss. 31, 31.41, 31.69, 46, 70, 70.19;
2002, c. 53, s. 2, par. 2 and ss. 4, 5 and 13)

- 1.** The Regulation respecting industrial depollution attestations¹ is amended in section 2 by striking out the second paragraph.
- 2.** The heading of Division II of Chapter III is amended by replacing “FEES” by “ANNUAL DUTIES”.
- 3.** Section 11 is revoked.
- 4.** Section 13 is amended
 - (1) by striking out “fees and” in the first paragraph;
 - (2) by striking out “fees and” in the second paragraph.
- 5.** The Groundwater Catchment Regulation² is amended by revoking section 39.

¹ The Regulation respecting industrial depollution attestations, made by Order in Council 601-93 dated 28 April 1993 (1993, *G.O.* 2, 2672), has not been amended since it was made.

² The Groundwater Catchment Regulation, made by Order in Council 696-2002 dated 12 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 2657), was last amended by the regulation made by Order in Council 647-2006 dated 28 June 2006 (2006, *G.O.* 2, 2135). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

6. The Regulation respecting biomedical waste³ is amended in section 46 by striking out paragraph 3.

7. Section 49 is revoked.

8. Section 51 is amended by replacing “sections 49 and 50” in the first paragraph by “section 50”.

9. The Regulation respecting the burial of contaminated soils⁴ is amended by revoking section 57.

10. The Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials⁵ is amended by revoking section 149.

11. The Regulation respecting pulp and paper mills and amending various regulatory provisions⁶ is amended in section 130 by striking out paragraph 3.

12. Section 135 is revoked.

³ The Regulation respecting biomedical waste, made by Order in Council 583-92 dated 15 April 1992 (1992, *G.O.* 2, 2503), was last amended by the regulation made by Order in Council 451-2005 dated 11 May 2005 (2005, *G.O.* 2, 1182). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

⁴ The Regulation respecting the burial of contaminated soils, made by Order in Council 843-2001 dated 27 June 2001 (2001, *G.O.* 2, 3518), was last amended by the regulation made by Order in Council 451-2005 dated 11 May 2005 (2005, *G.O.* 2, 1182). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

⁵ The Regulation respecting the landfilling and incineration of residual materials, made by Order in Council 451-2005 dated 11 May 2005 (2005, *G.O.* 2, 1182), was last amended by the regulation made by Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007 (2007, *G.O.* 2, 2581). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

⁶ The Regulation respecting pulp and paper mills and amending various regulatory provisions, made by Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007 (2007, *G.O.* 2, 2581), has not been amended since it was made.

13. The Regulation respecting hazardous materials⁷ is amended by revoking section 126.

14. The Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations⁸ is amended by revoking section 75.

15. This Regulation comes into force on 1 June 2008.

8706

Gouvernement du Québec

O.C. 456-2008, 7 May 2008

Individual and Family Assistance Act
(R.S.Q., c. A-13.1.1)

Individual and Family Assistance — Amendments

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

WHEREAS, under the Individual and Family Assistance Act (R.S.Q., c. A-13.1.1), the Government made the Individual and Family Assistance Regulation by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 February 2008 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

⁷ The Regulation respecting hazardous materials, made by Order in Council 1310-97 dated 8 October 1997 (1997, *G.O.* 2, 5199), was last amended by the regulation made by Order in Council 808-2007 dated 18 September 2007 (2007, *G.O.* 2, 2581). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.

⁸ The Regulation respecting contaminated soil storage and contaminated soil transfer stations was made by Order in Council 15-2007 dated 16 January 2007 (2007, *G.O.* 2, 525) and has not been amended since it was made.

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation *

Individual and Family Assistance Act
(R.S.Q., c. A-13.1.1, s. 131, pars. 8, 9 and 12; s. 132, pars. 8, 10 and 15; s. 133, par. 2 and s. 136)

1. The Individual and Family Assistance Regulation is amended in section 16 by adding the following sentence: “Despite the foregoing, if the financial assistance is granted under a last resort financial assistance program, the child continues to be a dependant of that person for the purposes of the special benefit for pharmaceutical services under section 83.”.

2. Section 26 is replaced by the following:

“**26.** An independent adult required to reside in a half-way house is eligible for financial assistance from the month in which the adult begins residing in the half-way house and

(1) is authorized to be temporarily absent from a correctional facility or a community correctional centre for reintegration purposes under section 54 or 136 of the Act respecting the Québec correctional system (2002, c. 24); or

(2) has been conditionally released under section 143 of that Act.

For the purposes of this section, a half-way house means a community residential centre, a community shelter or a foster home bound by a partnership agreement or service contract with the Minister of Public Security to facilitate the reintegration of the persons required to reside there.”.

* The Individual and Family Assistance Regulation, made by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006 (2006, *G.O.* 2, 3877), was last amended by the regulation made by Order in Council 1064-2007 dated 28 November 2007 (2007, *G.O.* 2, 3688). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.